32003D0548

ODLUKA KOMISIJE

od 24. srpnja 2003.

o najmanjem skupu iznajmljenih vodova s usklađenim značajkama i pripadajućim normama iz članka 18. Direktive o univerzalnim uslugama

(2003/548/EZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu 2002/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o univerzalnim uslugama i pravima korisnika u vezi s elektroničkim komunikacijskim mrežama i uslugama (Direktiva o univerzalnim uslugama) ([1]), a posebno njezin članak 18. stavak 3.,

budući da:

(1) U članku 18. stavku 3. Direktive o univerzalnim uslugama predviđeno je objavljivanje najmanjeg skupa iznajmljenih vodova s usklađenim značajkama i pripadajućim normama koje se trebaju objaviti u *Službenom listu Europske unije* kao dio popisa normi iz članka 17. Direktive 2002/21/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o zajedničkom regulatornom okviru za elektroničke komunikacijske mreže i usluge (Okvirna direktiva) ([2]).

(2) Najmanji skup iznajmljenih vodova određen je u Prilogu II. Direktivi Vijeća 92/44/EEZ od 5. lipnja 1992. o primjeni načela otvorenog pristupa mreži (ONP) za iznajmljene vodove ([3]) kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 98/80/EZ ([4]). Ta je Direktiva stavljena izvan snage 25. srpnja 2003. Okvirnom direktivom.

(3) Ovom se Odlukom osigurava kontinuitet pravne osnove za najmanji skup iznajmljenih vodova radi provedbe odgovarajućih odredaba iz Okvirne direktive i Direktive o univerzalnim uslugama. Najmanji skup iznajmljenih vodova u ovoj Odluci isti je kao onaj u Direktivi 92/44/EEZ, osim što su upućivanja na europske telekomunikacijske norme (ETS) zamijenjena upućivanjima na europske norme (EN), kako se 2001. dogovorio Europski institut za telekomunikacijske norme. Međutim, za iznajmljene vodove koji ispunjavaju prijašnje norme ETS treba se i nadalje smatrati da su u skladu sa zahtjevima za najmanji skup iznajmljenih vodova.

(4) Ovom se Odlukom utvrđuje najmanji skup iznajmljenih vodova s usklađenim značajkama i pripadajućim normama te ona čini sastavni dio popisa normi objavljenog u skladu s člankom 17. Okvirne direktive 2002/21/EZ. Trenutačna verzija popisa normi, koja sadrži samo dobrovoljne odredbe, objavljena je u *Službenom listu Europske unije* u prosincu 2002. ([5]) Zbog razlika u postupku i pravnom učinku primjereno je razlikovati poglavlja popisa normi koja uključuju obavezne odredbe u ovoj Odluci od onih poglavlja koja uključuju samo dobrovoljne odredbe.

(5) Mjere predviđene u ovoj Odluci u skladu su s mišljenjem Odbora za komunikacije,

ODLUČILA JE:

Jedini članak

Najmanji skup iznajmljenih vodova s usklađenim značajkama i pripadajućim normama naveden je u Prilogu.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. srpnja 2003.

Za Komisiju
Erkki LIIKANEN
Član Komisije

([1]) SL L 108, 24.4.2002., str. 51.
([2]) SL L 108, 24.4.2002., str. 33.
([3]) SL L 165, 19.6.1992., str. 27.
([4]) SL L 14, 20.1.1998., str. 27.
([5]) SL C 331, 31.12.2002., str. 32.

PRILOG

POPIS NORMI I/ILI SPECIFIKACIJA ZA ELEKTRONIČKE KOMUNIKACIJSKE MREŽE, USLUGE I PRIPADAJUĆU OPREMU I USLUGE

Obvezni dio

Utvrđivanje najmanjeg skupa iznajmljenih vodova

1. *Svrha*

U ovoj se publikaciji utvrđuje najmanji skup iznajmljenih vodova s usklađenim značajkama i pripadajućim normama iz članka 18. Direktive 2002/22/EZ (Direktiva o univerzalnim uslugama).

Ovaj je popis dio popisa normi iz članka 17. Direktive 2002/21/EZ (Okvirna direktiva).

Ova je publikacija pored popisa normi i/ili specifikacija za elektroničke komunikacijske mreže, usluge i pripadajuću opremu i usluge objavljena u *Službenom listu Europske unije* u prosincu 2002. ([1])

2. *Tehničke norme*

Norme navedene u ovoj publikaciji dokumenti su ETSI-ja u skladu sa sadašnjom nomenklaturom ETSI-ja. Prema „direktivama ETSI-ja" ([2]) ti su dokumenti određeni kako slijedi:

Europska norma (telekomunikacijska serija), EN: dokument ETSI-ja koji sadržava normativne odredbe, koji je odobren za objavljivanje u postupku koji uključuje nacionalne organizacije za norme i/ili nacionalne delegacije ETSI-ja i koji za posljedicu ima stanje mirovanja i prenošenje u nacionalne norme.

Usklađena norma: norma EN (telekomunikacijska serija) čija je izrada povjerena ETSI-ju mandatom Europske komisije u skladu s Direktivom 98/48/EZ (posljednja izmjena Direktive Vijeća 83/189/EEZ), koja je izrađena uzimajući u obzir primjenljive bitne zahtjeve Direktive o „novom pristupu" i za koju je upućivanje naknadno objavljeno u *Službenom listu Europske unije*.

Verzija normi navedenih u ovom popisu je verzija koja je na snazi u trenutku objavljivanja popisa.

3. *Adrese gdje se mogu dobiti dokumenti na koje se upućuje*

Ured za publikacije ETSI -ja ([3])

Poštanska adresa:	F-06921 Sophia Antipolis Cedex France
Telefon:	(0033) 4 9294 4241 (0033) 4 9294 4258
Faks:	(0033) 4 9395 8133
E-pošta:	publications@etsi.fr
Internetska stranica:	http://www.etsi.fr

4. *Upućivanja na zakonodavstvo EU-a*

Popis se odnosi na dolje navedene zakonodavne dokumente koji se mogu pronaći na adresi http://europa.eu.int/information_society/topics/telecoms/regulatory/index_en.htm

— Direktiva 2002/21/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o zajedničkom regulatornom okviru za elektroničke komunikacijske mreže i usluge (Okvirna direktiva) (SL L 108, 24.4.2002., str. 33.)

— Direktiva 2002/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o univerzalnim uslugama i pravima korisnika u vezi s elektroničkim komunikacijskim mrežama i uslugama (Direktiva o univerzalnim uslugama) (SL L 108, 24.4.2002., str. 51.).

([1]) SL C 331, 31.12.2002., str. 32.
([2]) Dostupno na http://portal.etsi.org/directives/.
([3]) Dokumenti ETSI-ja mogu se preuzeti sa stranice: ETSI Publication Download Area (http://pda.etsi.org/pda/queryform.asp).

Određivanje najmanjeg skupa iznajmljenih vodova s usklađenim značajkama i pripadajućim normama

ANALOGNI IZNAJMLJENI VODOVI

Vrsta iznajmljenog voda	Upućivanje	Napomene
Širina pojasa za govor standardne kakvoće [a]	— 2-žično: ETSI EN 300 448 ili — 4-žično: ETSI EN 300 451	Značajke priključka i prikaz mrežnog sučelja
Širina pojasa za govor poboljšane kakvoće [b]	— 2-žično: ETSI EN 300 449 ili — 4-žično: ETSI EN 300 452	Značajke priključka i prikaz mrežnog sučelja

[a] Za iznajmljene vodove koji ispunjavaju zahtjeve norme ETS 300 448 (2 žice) ili ETS 300 451 (4 žice) smatra se da ispunjavaju zahtjeve za tu vrstu iznajmljenog voda.
[b] Za iznajmljene vodove koji ispunjavaju zahtjeve norme ETS 300 449 (2 žice) ili ETS 300 452 (4 žice) smatra se da ispunjavaju zahtjeve za tu vrstu iznajmljenog voda.

DIGITALNI IZNAJMLJENI VODOVI

Vrsta iznajmljenog voda	Upućivanje	Napomene
64 kbit/s [c]	— ETSI EN 300 288 — ETSI EN 300 289	Prikaz mrežnog sučelja Značajke priključka
2 048 kbit/s — E1 (nestrukturirano) [d]	— ETSI EN 300 418 — ETSI EN 300 247	Prikaz mrežnog sučelja Značajke priključka
2 048 kbit/s — E1 (strukturirano) [e]	— ETSI EN 300 418 — ETSI EN 300 419	Prikaz mrežnog sučelja Značajke priključka

[c] Za iznajmljene vodove koji ispunjavaju zahtjeve normi ETS 300 288, ETS 300 288/A1 i ETS 300 289 smatra se da ispunjavaju zahtjeve za tu vrstu iznajmljenog voda.
[d] Za iznajmljene vodove koji ispunjavaju zahtjeve normi ETS 300 418, ETS 300 247 i ETS 300 247/A1 smatra se da ispunjavaju zahtjeve za tu vrstu iznajmljenog voda.
[e] Za iznajmljene vodove koji ispunjavaju zahtjeve normi ETS 300 418 i ETS 300 419 smatra se da ispunjavaju zahtjeve za tu vrstu iznajmljenog voda.